

Respect Life



“All **LIFE** has inestimable value, even the **weakest** and most **vulnerable**, the **sick**, the **old**, the **unborn** and the **poor** are masterpieces of God’s creation.”

Pope Francis

“Toda **VIDA** tiene un valor inestimable, incluso los **más débiles** y **vulnerables**, los **enfermos**, los **ancianos**, los **no nacidos** y los **pobres**, son obras maestras de la creación de Dios.”

Papa Francisco

Respeto a la Vida

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono..... (717) 392-4118
 Facsímile..... (717) 392-4789
 Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org
 Pagina Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

HORARIOS DE MISA

Sábado	5:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	10:30 AM y 12:30 PM
Lunes, Martes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Jueves	6:30 PM

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

El Evangelio de este domingo para nosotros puede ser la misma reacción como para el hombre que le preguntó a Jesús: *“Maestro bueno, ¿qué debo hacer para alcanzar la vida eterna?”* Jesús hizo referencia a seguir los mandamientos y el hombre respondió que lo ha hecho toda su vida. Esta es una pregunta interesante porque el hombre ya cree que ha vivido una vida fiel y, sin embargo, de alguna manera, algo dentro de él lo hace hacer la pregunta a Jesús. *¿Qué debo hacer?* Jesús dice, *“Sólo una cosa te falta: Ve y vende lo que tienes, da el dinero a los pobres y así tendrás un tesoro en los cielos. Después, ven y sígueme”*.

Puede ser muy difícil o poco impráctico para nosotros dejar TODO lo que tenemos, trabajos, casa, familia y posesiones. Esto no debe impedirnos reflexionar sobre lo que se interpone en nuestro camino no solo para vivir una vida de seguir los Mandamientos, sino también para proporcionar tiempo para servir a los demás. Tal vez hay una parte en nuestra vida que necesitamos dejar ir para que podamos cumplir un ministerio para Cristo. El "hombre" que le preguntó a Jesús qué debía hacer para heredar la vida eterna tenía la inclinación de que se necesita algo más que seguir la Ley. Necesitaba dar de sí mismo. Esto nos da una pausa para la reflexión. *¿Qué hay en mi camino, cuál es mi obstáculo que me impide salir de mi zona de comodidad?* Puede que no esté dando todas sus posesiones mundiales, ya que necesitamos ser responsables ante nuestra familia y aquellos a quienes cuidamos. Sin embargo, puede ser un llamado a un ajuste a "nuestra comodidad" para que podamos cumplir con un llamado al servicio, un llamado a servir a los pobres.

Conozco a un sacerdote en nuestra Diócesis que hizo ese ajuste en su vida. En un momento de su carrera profesional como abogado durante unos 15 años respondió a la llamada del sacerdocio. Eso es un ajuste a una forma de vida, una respuesta al llamado de Dios. Otra persona que me vino a la mente es la hermana Therese Marie, quien sirvió aquí en San Juan Bautista durante muchos años. Ella tiene un corazón de oro que la llevó a servir a la gente, especialmente a los niños de la parroquia. Ella respondió al llamado de Dios y servir a la gente se convirtió en su forma de vida. No las riquezas terrenales sino las riquezas espirituales. Estas son dos descripciones muy breves de personas que han dedicado su vida a la gente de la Iglesia, un presbítero y una religiosa. Seamos agradecidos por la decisión de aquellos y muchos más como ellos que han tomado en sus vidas para traernos la Misión Pastoral de Cristo.

Hoy comparto una foto de nuestra querida Hermana Therese Marie y la Hermana Linda, quienes han dedicado sus vidas al llamado de nuestro Padre Celestial.

Diacono Armando Torres

Dear FAMILY of San Juan Bautista,



This Sunday’s Gospel for us can be just like it was for the man that asked Jesus, *“Good teacher, what must I do to inherit eternal life?”* Jesus referenced to follow the Commandments and the man responded that he has his whole life. This is an interesting question because the man already believes he has lived a faithful life and yet somehow, something inside of him has him ask the question to Jesus. What must I do? Jesus says, *“You are lacking in one thing. Go, sell what you have, and give to the poor and you will have treasure in heaven; then come, follow me.”*

It may be very difficult or impractical for us to leave ALL we have, jobs, house, family, and possessions. This should not stop us from reflecting what gets in our way to not only live a life of following the Commandments but in turn provide time to serve others. Maybe there is a part in our life we need to let go so that we may fulfill a ministry for Christ. The “man” that asked Jesus what he must do to inherit eternal life had the inclination that it takes more than just following the Law. He needed to give of himself. This gives us a pause for reflection. What is in my way, what is my obstacle that prevents me from leaving my comfort zone? It may not be giving all your earthly possessions as we need to be responsible to our family and those who we care for. However, it may be a call for an adjustment to “our comfort” so that we may fulfill a call to service, a call to serve the poor.

I am aware of a priest in our Diocese that made that adjustment in his life. At one point in his professional career as a lawyer for about 15 years he responded to the call of the priesthood. That is an adjustment to a way of life, a response to God’s call. Another person that came to mind is Sister Therese Marie who served here at San Juan Bautista for many years. She has a heart of gold that led her to serve the people especially the children in the parish. She responded to God’s call and serving the people became her way of life. Not the earthly riches but the spiritual riches. These are two very brief descriptions of people who have dedicated their lives to the people of the Church, a presbyter and a Religious. Let us be thankful for the decision that they and many more like them have made in their lives to bring the Pastoral Mission of Christ to us.

Today I share with you a picture of our dear Sister Therese Marie and Sister Linda who have dedicated their lives to the calling of our Heavenly Father.

Diacono Armando Torres

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 09 de Octubre — Santos Dionisio y Juan Leonardi

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Luis Molina †

Domingo, 10 de Octubre — 28° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Diana Santiago y Katarina Santos †

10:30 AM MISA — En Celebración de Samanta Lasprilla

12:30 PM MISA — Por las Familias de San Juan Bautista

Lunes, 11 de Octubre — San Juan XXIII

9:00 AM MISA — Julio Cesar Pacheco †

6:30 PM RCIA for Adults (English) **St. Joseph Church**

Martes, 12 de Octubre — Bienaventurada Virgen María del Pilar

9:00 AM MISA — Rosalino Gil Ruiz †

6:30 PM Reunión Concejo Pastoral / *Parish Council Mtg*

Miércoles, 13 de Octubre

9:00 AM MISA en el Centro Hispano — José Antonio †

7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 14 de Octubre — San Calixto I

6:30 PM MISA — María Salome Alvarado Sánchez †

6:30 PM Rito de Iniciación Cristiana para Adulto/español
Tema: La Biblia—Carta de Amor de Dios para la Humanidad

Viernes, 15 de Octubre — Santa Teresa de Jesús

9:00 AM MISA — Antonio Ruiz Herrera †

7:00 PM Movimiento Juan 23

7:00 PM Ultreya para Cursillistas

Sábado, 16 de Octubre — Santas Eduvigis y Margarita María

7:00 AM MISA — Miguel Díaz y Maira Cruz Díaz †

10:00 AM Exhibición de Carros/*Car Show* (Iglesia)

11:00 AM Bautismos

4—4:50 PM Confesiones / *Confessions*

5:00 PM MISA — Por las Almas del Purgatorio

6:00 PM FIESTA—HERENCIA HISPANA (Plaza)

Domingo, 17 de Octubre — 29° Domingo de Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Por la Familias de San Juan Bautista

10:30 AM MISA — Humberto Fernández García †

12:30 PM MISA — Rafael Vázquez †

CAMBIO: Noten que la Misa de la mañana el Sábado, 16 de Octubre será a las **7:00 AM**



MISA EN EL CENTRO HISPANO

Este **Miércoles 13 de Octubre** tendremos la celebración de la Santa Misa a las 9:00 de la mañana en el Centro Hispano, 545 Pershing Avenue, Lancaster. No habrá Misa en la Iglesia. Todos están invitados.

This Wednesday, October 13, we will celebrate the Holy Mass at the Hispanic Center at 9:00 AM., 545 Pershing Avenue, Lancaster. There will be no Mass in the Church. All are invited.

Corresponsabilidad de la Parroquia *Parish Stewardship*

02 y 03 de Octubre del 2021

121	Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 3,030.00
20	Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	\$ 1,885.00
	Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	\$ 1,558.09
	Otras / <i>Other</i>	\$ 5.00
TOTAL		\$ 6,478.09

Reporte Semanal / *Weekly Report*

Presupuesto Semanal / <i>Weekly Budget</i>	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	\$ 6,478.09
Diferencia / <i>Difference</i>	\$ 478.09

Colectas hasta el momento / *Year to Date Collections*

Presupuesto / <i>Budget 2021-2022</i>	\$ 84,000.00
Colecta Actual / <i>Collection to date</i>	\$ 78,482.74
Déficit / <i>Deficit</i>	- (5,517.26)

Fondo para la Sistema de Calefacción / *Heating Unit Fund*

Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 54,419.98
Donaciones recibidas / <i>Donations 10/03/2021</i>	\$ 90.00
Balance	\$ 20,490.02

SEGUNDAS COLECTAS DE OCTUBRE

Second Collections in October

- ◆ Oct. 16 y 17 — Sistema de Calefacción / *Heating Fund*
- ◆ Oct. 23 y 24 — **Domingo Mundial de las Misiones / WMS**
- ◆ Oct. 30 y 31 — Deuda de la Parroquia / *Parish Debt*

Por favor vean el cambio en las fechas para las segundas colectas. Cada mes publicaremos con anticipado este calendario para que puedan planificar sus ofrendas. Dios los bendiga por su generosidad.

Please see the change in dates for the second collections. Each month we will publish this calendar in advance so that you can plan your offerings. God bless you for your generosity.

REUNION DEL CONCEJO PASTORAL

Este **Martes 12 de Octubre a las 6:30 PM** tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING

This Tuesday, October 12th at 6:30 PM we will have the Parish Council meeting. We hope everyone can be present.

VELA CERCA AL SANTÍSIMO



Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Por el bienestar de Keyri Sierra

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00



ANUNCIANDO EL 2021 CRUZADA DEL ROSARIO EN LA PLAZA PÚBLICA

América se encuentra en una encrucijada. Dios está siendo ofendido, ahora más que nunca, ya que la gente ignora la petición maternal de Nuestra Señora de “dejar de ofender a Dios”. Como resultado, América está sufriendo una pandemia, disturbios, saqueos y asesinatos, así como también, un colapso moral y social. Es urgente escuchar la petición de Nuestra Señora y abandonar el pecado si esperamos gozar de las bendiciones de Dios y evitar su ira. El nos escuchará, si a través de nuestra oración, pedimos la intercesión de su Santísima Madre. Eso es precisamente lo que estamos haciendo en la Cruzada de Rosarios en la Plaza Pública del 2021.

En su libro “El Secreto del Rosario”, San Luís María Grignon de Montfort nos dice: “La oración pública es mucho más poderosa que la oración privada para aplacar la ira de Dios e invocar su Misericordia, y la Santa Madre Iglesia, guiada por el Espíritu Santo siempre ha promovido la oración en público en tiempos de tragedia y sufrimiento colectivo.”

ÚNASE A LA CRUZADA DEL SANTO ROSARIO EN LA PLAZA PÚBLICA DEL 2021

Motivo: EL SANTO ROSARIO

Lugar: Plaza San Juan Bautista / 441 S. Lime St., Lancaster, PA

Fecha: 16 DE OCTUBRE, 2021 - 12:00 del Mediodía

Para obtener más información, favor llamar a:

NOMBRE Sra. Teresa Santos, Presidenta de la Legión de María

NÚMERO TEL. (717) 392-2238



Cruzada coordinada nacionalmente por Tradición, Familia y Propiedad y su Campaña afiliada de America Necesita de Fátima. Si tiene preguntas o comentarios por favor escríbanos a nuestro correo electrónico:
ANFRosaryRally@aol.com

Visite nuestra página web: **www.ANF.org**

(866) 584-6012

1^{ra} Exposición Anual de Autos de San Juan Bautista
1st Annual San Juan Bautista Car Drive-In



TROFEOS PREMIADOS POR
TROPHIES AWARDED FOR

Clásico / *Classic*

Deportivo / *Sporty*

Mejor en Presentación / *Best in Show*

Elección del Pueblo / *People's Choice*



Una "Exhibición de Auto simple para la gente y por la gente".
 An "easy going car show for the people and by the people".

SABADO 16 de OCTUBRE del 2021

SATURDAY OCTOBER 16, 2021

10:00 AM — 2:00 PM

(Llegue antes de las 9 a.m. para los arreglos de estacionamiento / *Arrive by 9AM for parking arrangements*)

Se venderá comida y refrescos — tendremos Música de DJ.

Fecha Límite para Inscribirse / *Viernes 8 de Octubre de 2021*

Para mas información y hacer su reserva llame o comuníquese con

Food and drinks will be sold. DJ will play music.

Deadline for Registration is / Friday October 8, 2021 / For information and to register call

717-392-4118 o Radames Melendez: radmelendez@yahoo.com

El precio de entrada \$15.00
 por vehículo pre-registrado
 (cantidad no reembolsable)

SÓLO HAY 60 ESPACIOS DISPONIBLES

425 South Duke Street
 Lancaster, PA 17602

Entrance fee is \$15.00
 per pre-registered vehicle
 (Fee is non-refundable)

ONLY 60 SPACES AVAILABLE

425 South Duke Street
 Lancaster, PA 17602



CELEBRANDO
NUESTRA
HERENCIA
HISPANA



SABADO 16 de Octubre

6:00 PM - 10:00 PM

Plaza San Juan Bautista

441 South Lime St., Lancaster, PA



EVENTO FAMILIAR

Destacando
 la Herencia
 Dominicana y
 Colombiana

Comida
 Musica
 Baile



Donación: \$12.00 por adulto
 \$ 6.00 menores de 12 años
 Donación no reembolsable

Donación incluye la Comida. Habrán bebidas para la Venta.
 Se requiere el uso de mascararas

Para beneficio de la Iglesia San Juan Bautista

**Gracias a
 nuestros
 Auspiciadores**



Cristian Delacruz
 Exp Realty, Llc
 717-481-4497



**Thank You
 to our
 Sponsors**

**RETIRO "Juan XXIII"
 PARA CABALLEROS**

El 12, 13 y 14 de
 Noviembre invitamos a
 todos los Caballeros a
 participar de un Retiro que se
 llevará a cabo en la Iglesia San
 Francisco de Asís en
 Harrisburg.

Los interesados pueden
 comunicarse con la Sra. Linda
 Delgado al (717) 330-4441.



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Sab 7, 7-11; Heb 4, 12-13; Mc 10, 17-30
Lunes	Rom 1, 1-7; Lc 11, 29-32
Martes	Rom 1, 16-25; Lc 11, 37-41
Miércoles	Rom 2, 1-11; Lc 11, 42-46
Jueves	Rom 3, 21-30; Lc 11, 47-54
Viernes	Rom 4, 1-8; Lc 12, 1-7
Sábado	Rom 4, 13, 16-18; Lc 12, 8-12
Domingo	Is 53, 10-11; Heb 4, 14-16; Mc 10, 35-45

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Concepción Campos García, Hilda Díaz, Lyzale Flowers, Carmen Flores, Iris Flores, Jaymar Guzman, Luis X. León, Saturnino López, Julio Luciano, Daniel Matos, Carmen Mercado, Olga Morales, Heberto Ortiz-Gutiérrez, Eusebio Ortiz, Ángel Plaza, Carmen Plaza, Margarita Rodríguez, Teofila Rodríguez, Gloria Suarez, Nehemias Tirado, Sari A.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Nirma Alvarado-Vázquez, Matilde Aponte, Ignacio Cortes, Benedicta Fair-Maldonado, Luz Fernández, José Ferreria, José González, Martina López, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Lourdes Minaya, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Carmelo Pacheco, Heresilda Reyes, Jesusa Rivera, Adrián Sánchez, Eulalia Santiago, Carmen Santos, Aurea Tufel, Juan

Resurrection Catholic School / Your Parish School

♦ Interested in enrolling at Resurrection?

Students are continuing in-person lessons, Monday – Friday. Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.

♦ Resurrection is seeking candidates to fill part time positions in our after-school program, Monday-Friday, 3:00 pm-6:00 pm. To apply, contact Jeffrey Hughes, principal, at 717-392-3083 or jhughes@rcspa.org.

♦ Parishioners who shop at Stauffers of Kissel Hill can help Resurrection earn a percentage of sales from grocery store purchases. All you have to do is link your Stauffers Signature Reward card to Resurrection Catholic School and Stauffers will track purchases earned for Resurrection. Visit the customer service desk or <https://www.skh.com/stauffers-signature-rewards/> to get started.

♦ Coming up is the annual fall tuition appeal! Please consider donating as this benefits all our students, and allows all families to afford catholic education for their children.

♦ No School Monday, October 11.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe— La Fe Mueve Montañas

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith—Faith to Move Mountains



CURSILLISTAS

♦ Tarde de Reflexión de Colores, Domingo 3 de Octubre de 3-5:00 pm en la cafetería de la Iglesia.

♦ Afternoon of Reflection for Cursillistas, Sunday, October 3 from 3-5:00 pm in the cafeteria of the Church.

TODOS LOS CURSILLISTAS ESTÁN INVITADOS.



BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 23 de Octubre de 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. The next class for Parents and Godparents will be Saturday, October 23, 2021 from 9:30am—12:30pm. Please call the church office to register and obtain more information.

OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS



Por favor oren por las personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

**Luis M. Anavitte, Melvin Torres,
Andy Pérez, “BJ” Holden**

Please remember in your prayers those who have died and their families.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA ¡VENGAN A APRENDER CON NOSOTROS!

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 1 a 5 años, **con espacios inmediatamente disponibles para niños de 1, 4 y 5 años**, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as. Las horas de la escuela son de 7:30 AM—5:00 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

SAN JUAN BAUTISTA PRESCHOOL COME LEARN WITH US!

At San Juan Bautista Pre-School, our mission is to work closely with parents of children ages 1–5 years old, with immediate openings for children's ages 1, 4 & 5, to provide the best possible education for their young children. Our School is open year round, 7:30 AM to 5:00 PM., Monday through Friday. We accept CCIS and also offer financial assistance. Our program offers breakfast, lunch and snack! For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

PART TIME POSITION ASSISTANT TEACHER/FLOATER

San Juan Bautista Preschool is looking for an early childhood education assistant teacher/floater where they will work with students from 1-5 years old. Candidates must hand in a filled out application and resume to the Preschool office.

Requirements:

- ♦ Bilingual (English and Spanish) preferred but not required
- ♦ Must be at least 21 years of age or older
- ♦ Must have a High school Diploma /GED
- ♦ Must have at least one year of experience



CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es REQUERIDO.

octubre de 2021

MES RESPETEMOS LA VIDA

¡San José, defensor de la vida, ruega por nosotros!



ORACIÓN A SAN JOSÉ, DEFENSOR DE LA VIDA

Amadísimo San José: Ante el pedido de un ángel, amorosamente llevaste a María a tu hogar. Como humilde siervo de Dios, guiaste a la Sagrada Familia por el camino hacia Belén, acogiste a Jesús como tu hijo en el refugio de un pesebre, y huiste lejos de tu patria para la seguridad de la Madre y el Hijo. Alabamos a Dios porque tú, siendo su fiel protector, nunca dudaste sacrificarte por quienes fueron encomendados a ti.

Que tu ejemplo nos inspire también para acoger, atesorar y proteger el más preciado don de la vida que nos regala Dios. Ayúdanos a comprometernos con fidelidad para servir y defender la vida humana — en especial donde es vulnerable o esté amenazada. Obtennos la gracia de hacer la voluntad de Dios en todas las cosas.

Amén.

A PRAYER TO ST. JOSEPH, DEFENDER OF LIFE

Dearest St. Joseph, at the word of an angel, you lovingly took Mary into your home. As God's humble servant, you guided the Holy Family on the road to Bethlehem, welcomed Jesus as your own son in the shelter of a manger, and fled far from your homeland for the safety of both Mother and Child. We praise God that as their faithful protector, you never hesitated to sacrifice for those entrusted to you.

May your example inspire us also to welcome, cherish, and safeguard God's most precious gift of life. Help us to faithfully commit ourselves to the service and defense of human life — especially where it is vulnerable or threatened. Obtain for us the grace to do the will of God in all things.

Amen.

"THE FAMILY THAT PRAYS TOGETHER STAYS TOGETHER"

~FATHER PATRICK PEYTON THE ROSARY PRIEST

SEE THE FILM — PARISH SCREENING EVENT

PRAY

THE STORY OF PATRICK PEYTON

Be inspired, join the PRAY TOGETHER NOW Campaign and draw closer to God.

www.PrayTogetherNow.com



ST. JOHN NEUMANN CHURCH, 601 E DELP RD, LANCASTER
SUNDAY, OCTOBER 10 AT 6 P.M. IN THE SOCIAL HALL.
ROSARY FOLLOWING THE MOVIE AT 7:15 PM
FREE EVENT. ALL AGES WELCOME.



Catholic Motherhood: Life-Giving Love

2021 Diocese of Harrisburg Women's Conference

October 16, 2021

Diocesan Center, Harrisburg

Virtual Option also available

Cost: \$35 | More Details: www.hbgdiocese.org/women





REGIÓN 2

ENCUENTRO

De Otoño

OCTUBRE 30, 2021

8:30 AM ~ 5:30 PM

HARRISBURG, PA

HARRISBURG DIOCESAN CENTER
4800 UNION DEPOSIT RD
HARRISBURG, PA 17111

DONACIÓN \$30.

REGISTRO CON DIRECTOR LAICO

ULTIMO DIA OCTUBRE 11

USO DE MASCARILLA ES OBLIGATORIO



23rd Annual

YOUTH RALLY

**GRADES
8-12**

**Only
\$20.00**

FAN THE FIRE®

November 20, 2021

9:30am-8:00pm



Sr. Marianne Lallone



John Kinuthia



Mike Patin



Art Bamert, Jr.



Emma Reynolds



Dan Tarrant

POWERFUL TALKS! ADORATION! CONFESSIONS! WORSHIP!

PIZZA DINNER! FUN! MINI-DANCE! MASS!



MUSIC:
Chris Wood



HOST:
Scott M.
Anthony

VIAJE CON NOSOTROS A

ATLANTIC CITY, NEW JERSEY

Visite los Centros Comerciales
Restaurantes

Pasee por el Entablado
Conozca Lugares Turísticos
o Disfrute de los Casinos

**Sábado, 6 de
Noviembre**

**\$50.00
por persona**

**Autobus saldrá
a las 8.30 AM**

**San Juan Bautista
425 S Duke St.
Lancaster, PA**

Para más información comuníquese con
Sal Duprey al (787) 618-6424 ó
Radames Melendez al 717-333-1921

Auspiciado por el Comité Mana para beneficio de la Parroquia San Juan Bautista

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency
clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda,
promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana

6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast
& Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO Mexican Store

Contamos con gran surtido de
productos mexicanos, música y
exquisita comida.

Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
Abierto todos los días
de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta
\$1,000
por solo \$8.00
en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas,
a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para
Bodas y Quinceañeras.

Pase por nuestra tienda hoy para que
encuentre el traje perfecto para
su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206




639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Litzitz Pk. | 717.560.5100
Milleraville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Litzitz: Spacit-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
KAMRAN S. DEBBURY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS


FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

- Corte de Césped Residencial
- Servicio de Árbol Residencial
- Servicio de Podar y Herbicida
- Residential Lawn Mowing
- Residential Tree Service
- Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez
at Smilebuilderz Urgent
Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster